

**ИЗБИРАЕМИ ДИСЦИПЛИНИ ЗА ЛЕТЕН СЕМЕСТЪР 2017-2018 Г.  
СПЕЦИАЛНОСТ "УНГАРСКА ФИЛОЛОГИЯ"**

**Пояснения:**

- 1) Подробна информация за технологията за записване през СУСИ е публикувана в „Указания за записване на избираеми дисциплини през СУСИ“.
- 2) Смислът на посоченото „Ограничение“ е кои студенти имат възможност да запишат дисциплината:
  - **без** - без ограничение, т.е. всеки студент от Университета;
  - **фак** - само за студенти от същия факултет;
  - **спец** - само за студенти от същата специалност;
  - **курс** - само за студенти от същия курс.
- 3) Когато дисциплината е посочена в групата дисциплини, които са за предишен курс от същата специалност, за да получите достъп до нея при записване през СУСИ, трябва да се избере радиобутоната „Само тези към моя учебен план – останали“.
- 4) Когато дисциплината е посочена в групата дисциплини от друга специалност, за да получите достъп до нея при записване през СУСИ, трябва да се избере радиобутоната „Само тези извън моя учебен план“, като в предложеното меню може да се избере специалността (за подробна информация вижте „Указания за записване на избираеми дисциплини през СУСИ“).
- 5) Когато дисциплината е част от профил, който дава професионална квалификация, СУСИ дава възможност тя да бъде открита по-лесно (вижте описанието в „Указания за записване на избираеми дисциплини през СУСИ“)

| №  | Заглавие   | Огранич<br>ния | Хора<br>риум | К<br>р<br>е<br>д<br>ит<br>и | Преподавател<br>титуляр            | Анотация  |
|--|--|----------------|--------------|-----------------------------|------------------------------------|---|
| <b>II КУРС</b>   |  |                |              |                             |                                    |   |
| <b>Избираемите дисциплини през 4-ти семестър трябва да носят минимум 7 кредита</b> |  |                |              |                             |                                    |   |
| 1  | Унгарски правопис – II част (текуща оценка)      | спец           | 0+2          | 4                           | гл.ас. д-р Едина Жолчак            | Целта на курса е да запознае студентите с ортографичните особености на унгарския език. Обръща се внимание на връзката между унгарските графемни и фонемни, както и на възможните алофони на отделните фонемни. Разглеждат се основните принципи на правописа в унгарски език. Усвояват се и пунктуационните особености на унгарския правопис чрез експлицитно представяне на правилата и чрез диктовки на разнообразни текстове и други тестови задачи. В курса на обучение по дисциплината Унгарски правопис са предвидени самостоятелни разработки в писмен вид. Курсът завършва с текуща оценка формирана въз основа на средноаритметична оценка от диктовките, от самостоятелната разработка и от тестовите проверки. |
| 2  | Славянски заемки в унгарски език (текуща оценка) | спец           | 2+0          | 4                           | доц. д-р Ина Вишеградска           | Курсът лекции има за цел да запознае студентите с обширния слой славянски заемки, част от богатството на унгарската лексика. Паралелно с развиването на лексикалните познания се обръща внимание и върху познанията по фонология, което е неразделна част от междуезиковия обмен на лексика. Заниманията освен с теоретична са и с практическа насоченост, което дава възможност студентите активно да се включат в процеса на идентифициране на унгарската дума като заемка от славянски език, независимо от фонотактичната ѝ „дегизировка“ и да установят – доколкото това е възможно – от кой точно славянски език е заета и през кой период.  |
| 3  | Историческа география на Унгария (изпит)         | курс           | 1+1          | 4                           | Хон.преп.проф. дин Пенка Пейковска | Целта на курса е да запознае студентите със специфичната терминология на историческата география на Унгария и с нейното съответствие на български език. Той обогатява представата на студентите за Унгария с познания върху промените на понятието „Унгария“ (респ. териториални  |

|  |  |      |                    |   |  |   |
|--|--|------|--------------------|---|--|---|
|  |  |      |                    |   |  | промени и промени в границите на държавата) през вековете, историческо развитие и съвременно състояние на унгарския град и на унгарското административно устройство. Студентите усвояват специфичната терминология на историческата география на Унгария.   |
| 4  | История на унгарската музика (текуща оценка)                                     | курс | 1+1                | 3 | д-р Ласло Бедеч (гост-лектор от Унгария) | Курсът цели да обогати общата култура на студентите унгаристи в областта на музикалното изкуство, без да изисква или да предлага специализирани музиковедски анализи. Курсът представя основните моменти в историята на унгарската музика и различните ѝ жанрове: най-старите елементи в унгарската народна музика, през класическата музика, най-известните унгарски композитори и съвременната унгарска популярна музика. Курсът се спира и на едно уникално унгарско явление, движението Táncház 'Танцова къща' и неговите танцови клубове, които са възродили трайно интереса към унгарската народна музика през 60-те години на миналия век след почти пълна забрава. До края на семестъра студентите трябва да предадат курсова работа. |
| 5  | Културни, медийни и социални проектни дейности - учебна практика (текуща оценка) | Спец | 120ч/<br>3 седмици | 8 | Доц. д-р Ина Вишеградска                 | Учебна практика: Унгарски културен институт "Лист" при Посолството на Унгария, София  |
| <b>III КУРС</b>  |  |      |                    |   |  |   |
| <b>Избираемите дисциплини през 6-ти семестър трябва да носят минимум 8 кредита</b> |  |      |                    |   |  |   |
| 2  | История на унгарската музика (текуща оценка)                                     | курс | 1+1                | 3 | д-р Ласло Бедеч (гост-лектор от Унгария) | Курсът цели да обогати общата култура на студентите унгаристи в областта на музикалното изкуство, без да изисква или да предлага специализирани музиковедски анализи. Курсът представя основните моменти в историята на унгарската музика и различните ѝ жанрове: най-старите елементи в унгарската народна музика, през класическата музика, най-известните унгарски композитори и съвременната унгарска популярна музика. Курсът се спира и на едно уникално унгарско явление, движението Táncház 'Танцова къща' и неговите танцови клубове, които са възродили трайно интереса към унгарската народна музика през 60-те години на миналия век след почти пълна забрава. До края на семестъра студентите трябва да предадат курсова работа. |
| 5  | Славянски заемки в унгарски език (текуща оценка)                                 | спец | 2+0                | 4 | доц. д-р Ина Вишеградска                 | Курсът лекции има за цел да запознае студентите с обширния слой славянски заемки, част от богатството на унгарската лексика. Паралелно с развиването на лексикалните познания се обръща внимание и върху познанията по фонология, което е неразделна част от междуезиковия обмен на лексика. Заниманията освен с теоретична са и с практическа насоченост, което дава възможност студентите активно да се включат в процеса на идентифициране на унгарската дума като заемка от славянски език, независимо от фонотактичната ѝ „дегизировка“ и да установят – доколкото това е възможно – от кой точно славянски език е заета и през кой период.  |
| 5  | Културни, медийни и социални проектни дейности - учебна практика (текуща оценка) | Спец | 120ч/<br>3 седмици | 8 | Доц. д-р Ина Вишеградска                 | Учебна практика: Унгарски културен институт "Лист" при Посолството на Унгария, София  |

| Дисциплини за предишен курс, но се предлагат и за студенти, които не са ги прослушали |  |      |                        |   |                                     |   |
|---|--|------|------------------------|---|-------------------------------------|---|
| 1   | Унгарски правопис - II част (текуща оценка)                                      | спец | 0+2                    | 4 | гл.ас.д-р Едина Жолчак              | Целта на курса е да запознае студентите с ортографичните особености на унгарския език. Обръща се внимание на връзката между унгарските графеми и фонеме, както и на възможните алофони на отделните фонеме. Разглеждат се основните принципи на правописа в унгарски език. Усвояват се и пунктуационните особености на унгарския правопис чрез експлицитно представяне на правилата и чрез диктовки на разнообразни текстове и други тестови задачи. В курса на обучение по дисциплината Унгарски правопис са предвидени самостоятелни разработки в писмен вид. Курсът завършва с текуща оценка формирана въз основа на среднооритметична оценка от диктовките, от самостоятелната разработка и от тестовите проверки.  |
| 4   | Славянски заемки в унгарски език (текуща оценка)                                 | спец | 2+0                    | 4 | доц. д-р Ина Вишоградска            | Курсът лекции има за цел да запознае студентите с обширния слой славянски заемки, част от богатството на унгарската лексика. Паралелно с развиването на лексикалните познания се обръща внимание и върху познанията по фонология, което е неразделна част от междуезиковия обмен на лексика. Това се постига чрез представянето на основните механизми, които превръщат дадената славянска лексикална единица в унгарска. Заниманията освен с теоретична са и с практическа насоченост, което дава възможност студентите активно да се включат в процеса на идентифициране на унгарската дума като заемка от славянски език, независимо от фонотактичната ѝ "дегизировка" и да установят – доколкото това е възможно – от кой точно славянски език е заета и през кой период. |
| 5   | Историческа география на Унгария (изпит)   | курс | 1+1                    | 4 | Хон.преп. проф. дин Пенка Пейковска | Целта на курса е да запознае студентите със специфичната терминология на историческата география на Унгария и с нейното съответствие на български език. Той обогатява представата на студентите за Унгария с познания върху промените на понятието „Унгария“ (респ. териториални промени и промени в границите на държавата) през вековете, историческо развитие и съвременно състояние на унгарския град и на унгарското административно устройство. Студентите усвояват специфичната терминология на историческата география на Унгария.  |
| 5   | Културни, медийни и социални проектни дейности - учебна практика (текуща оценка) | Спец | 120ч/<br>3 седм<br>ици | 8 | Доц. д-р Ина Вишоградска            | Учебна практика: Унгарски културен институт "Лист" при Посолството на Унгария, София  |
| IV КУРС   |  |      |                        |   |                                     |   |
| Избираемите дисциплини през 8-ми семестър трябва да носят минимум 11 кредита          |  |      |                        |   |                                     |   |

|  |  |      |     |   |  |   |
|--|--|------|-----|---|--|---|
| 1  | Устен превод (изпит)   | курс | 2+2 | 6 | доц. д-р Лиляна Лесничкова               | Курсът е с теоретико-приложен характер, като акцентът в обучението се поставя върху развитието на практическите умения на студентите да превеждат устно. Лекциите запознават студентите с особеностите на отделните разновидности устния превод, с трудностите, които възникват при тях, и начините за преодоляването им. По време на практическите занятия се упражняват двата основни вида устен превод, в двете посоки, като по-активно се практикува преводът от унгарски на български език. Часовете се провеждат във фонетичен кабинет и дават възможност за индивидуална работа. По време на курса обучаемите имат възможност да изпробват различни преводни техники и да си изработят собствен стил на превод.  |
| 3  | Анализ на унгарски литературни творби от 20 в. (текуща оценка) | курс | 0+2 | 4 | д-р Ласло Бедеч (гост-лектор от Унгария) | Задача на дисциплината е да подпомогне уменията на студентите за анализиране на съвременни унгарски литературни творби, като използва, осмисля и разширява вече придобитите знания в областта на унгарската литература, стилистиката и езиковата култура. Слага се ударение върху формиране на умения за комплексен (лингвостилистичен) анализ върху художествени образци на XX век. Курсът се води от командирован чуждестранен лектор.  |
| <b>Дисциплини за предишен курс, но се предлагат и за студенти, които не са ги прослушали</b> |  |      |     |   |  |   |
| 1  | Унгарски правопис - II част (текуща оценка)                    | спец | 0+2 | 4 | гл.ас.д-р Едина Жолчак                   | Целта на курса е да запознае студентите с ортографичните особености на унгарския език. Обръща се внимание на връзката между унгарските графеми и фонеме, както и на възможните алофони на отделните фонеме. Разглеждат се основните принципи на правописа в унгарски език. Усвояват се и пунктуационните особености на унгарския правопис чрез експлицитно представяне на правилата и чрез диктовки на разнообразни текстове и други тестови задачи. В курса на обучение по дисциплината Унгарски правопис са предвидени самостоятелни разработки в писмен вид. Курсът завършва с текуща оценка формирана въз основа на среднооритметична оценка от диктовките, от самостоятелната разработка и от тестовите проверки.  |
| 2  | Славянски заемки в унгарски език (текуща оценка)               | спец | 2+0 | 4 | доц. д-р Ина Вишоградска                 | Курсът лекции има за цел да запознае студентите с обширния слой славянски заемки, част от богатството на унгарската лексика. Паралелно с развиването на лексикалните познания се обръща внимание и върху познанията по фонология, което е неразделна част от междуетиковия обмен на лексика. Това се постига чрез представянето на основните механизми, които превръщат дадената славянска лексикална единица в унгарска. Заниманията освен с теоретична са и с практическа насоченост, което дава възможност студентите активно да се включат в процеса на идентифициране на унгарската дума като заемка от славянски език, независимо от фонотактичната ѝ "дегизировка" и да установят – доколкото това е възможно – от кой точно славянски език е заета и през кой период. |

|   |  |      |                        |   |                                     |  |
|---|--|------|------------------------|---|-------------------------------------|--|
|   | Историческа география на Унгария (и)   | спец | 1+1                    | 4 | Хон.преп. проф. дин Пенка Пейковска | Целта на курса е да запознае студентите със специфичната терминология на историческата география на Унгария и с нейното съответствие на български език. Той обогатява представата на студентите за Унгария с познания върху промените на понятието „Унгария“ (респ. териториални промени и промени в границите на държавата) през вековете, историческо развитие и съвременно състояние на унгарския град и на унгарското административно устройство. Студентите усвояват специфичната терминология на историческата география на Унгария. |
| 5 | Културни, медийни и социални проектни дейности - учебна практика (текуща оценка) | Спец | 120ч/<br>3 седм<br>ици | 8 | Доц. д-р Ина Вишеградска            | Учебна практика: Унгарски културен институт“Лист” при Посолството на Унгария, София  |